
SERIE DE DESARROLLO DE RECURSOS HUMANOS No.76



EVALUACION Y SELECCION DE TEXTOS Y
MATERIALES INSTRUCCIONALES EN
ENFERMERIA - 1987

PROGRAMA DE DESARROLLO DE RECURSOS
HUMANOS EN SALUD
ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
WASHINGTON, D.C.



EVALUACION Y SELECCION DE TEXTOS Y
MATERIALES INSTRUCCIONALES EN
ENFERMERIA - 1987

PROGRAMA DE DESARROLLO DE RECURSOS
HUMANOS EN SALUD
ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
WASHINGTON, D.C.

FORMACION DE LA ENFERMERA

CONTENIDO

	<u>Página</u>
1. INTRODUCCION	1
2. ALGUNAS CONSIDERACIONES HISTORICAS SOBRE LA FORMACION DE LA ENFERMERA	4
3. LA FORMACION ACTUAL DE LA ENFERMERA EN LATINOAMERICA	6
BASES CONCEPTUALES	6
PROBLEMAS IDENTIFICADOS	11
METODOS Y TECNICAS	14
AREAS ESPECIFICAS DEL CURRICULUM	15
3.1 Introducción a la enfermería	16
3.2 Proceso de enfermería	17
3.3 Enfermería en salud comunitaria	18
3.4 Enfermería en salud mental y psiquiatría	20
3.5 Enfermería médico-quirúrgica	21
3.6 Enfermería materno-infantil	24
3.7 Administración en enfermería	26
3.8 Investigación en enfermería	29
4. PROPUESTAS PARA EL FUTURO	31
5. EL PROGRAMA DE TEXTOS DE LA OPS EN LA ENSEÑANZA DE LA ENFERMERIA	33

5.1	Análisis para la selección y utilización de referencias bibliográficas y otros materiales de instrucción	34
5.2	Estrategias de promoción	35
5.3	Textos recomendados por áreas de enseñanza	37
5.3.1	Introducción a la enfermería	37
5.3.2	Proceso de enfermería	39
5.3.3	Enfermería en salud comunitaria	42
5.3.4	Enfermería en salud mental y psiquiatría	44
5.3.5	Enfermería médico-quirúrgica	45
5.3.6	Enfermería materno-infantil	47
5.3.7	Administración en enfermería	50
5.3.8	Investigación en enfermería	50
6.	OTRAS RECOMENDACIONES	52
6.1	Programa de Textos de la OPS	52
6.2	Generales	54
6.3	Revista de enfermería	54
ANEXOS	55

1. INTRODUCCION

El Taller del Programa Ampliado de Libros de Texto y Materiales de Instrucción de la OPS sobre "Evaluación y Selección de Textos y Materiales Instruccionales en Enfermería" se realizó en la ciudad de Paipa, Colombia, del 27 de julio al 1 de agosto de 1986, con participación de 27 enfermeras procedentes de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, México, Panamá, Perú y los Estados Unidos de América, y de un grupo asesor de la OPS (Anexo I).

El evento fue auspiciado por el Programa de Personal de Salud de la OPS y organizado con la colaboración de la Facultad de Enfermería de la Universidad Nacional de Colombia.

El propósito del Taller fue la formulación de recomendaciones al Programa de Textos sobre selección y utilización de textos y materiales de instrucción, y la definición de estrategias para su promoción, producción, distribución e intercambio, mediante el análisis de material bibliográfico, a la luz de las tendencias de formación en pregrado de la enfermera latinoamericana.

Los objetivos fueron:

1. Analizar diferentes textos de enfermería para conceptuar sobre su calidad científica, utilidad y asequibilidad en la formación de enfermeras en pregrado.
2. Describir los aspectos positivos y negativos de los libros bajo análisis, de acuerdo con los conocimientos y experiencias de los profesores y los objetivos de formación del estudiante.
3. Recomendar al Programa de Textos aquellos libros que por su utilidad, precisión científica y potencial para uso generalizado deben formar parte de dicho Programa.

4. Formular estrategias que faciliten una mayor difusión, adquisición y uso del material bibliográfico.

Para dar cumplimiento a los objetivos propuestos se desarrollaron dos tipos de actividades, una previa al taller y otra durante el taller mismo.

La actividad previa consistió en asignar para estudio las principales áreas de desempeño de la enfermera a algunas facultades y escuelas de enfermería de América Latina, donde se seleccionó, a su vez, una profesora coordinadora quien debía recolectar la información sobre el análisis de textos y materiales instruccionales, fueran estos enviados por la OPS o identificados por el personal docente del respectivo país.

Esta información fue canalizada en los formularios elaborados y enviados a las facultades por la OPS, indagando sobre cada libro los siguientes datos: precisión científica y utilidad en la enseñanza de pregrado, aplicabilidad en el curriculum, aspectos positivos y negativos, y costos y pertenencia al Programa de Textos.

Basados en los formularios de análisis y consultas previas con el profesorado del respectivo país, cada uno de los participantes estructuró un informe sobre los resultados obtenidos. Los datos procedentes de las diferentes unidades académicas fueron recopilados por la coordinadora del evento, quien elaboró un documento básico de trabajo para la reunión de Paipa, el cual fue presentado al grupo como documento de consulta para las deliberaciones.

El enfoque del taller, a pesar de tener un desarrollo por áreas específicas, permitió a los participantes, a través de trabajos de grupo y reuniones plenarias, adquirir una visión integrada sobre las situaciones críticas y tendencias en la formación de la enfermera a nivel de pregrado en América Latina.

Después de una sesión inaugural y de la presentación de los resultados de las consultas previas, el taller continuó con un panel sobre evolución y tendencias en la formación de enfermeras en el ámbito mundial y latinoamericano, seguido de una conferencia sobre la importancia del material instruccional en la educación práctica de enfermería.

La labor de análisis y elaboración de recomendaciones se llevó a cabo en trabajos de grupo y los resultados fueron presentados a los demás integrantes en sesiones plenarias.

El esfuerzo inicial de los grupos estuvo dirigido al análisis de la formación actual de la enfermera en pregrado en Latinoamérica, en las diferentes áreas del conocimiento o asignaturas contempladas en el curriculum. Fueron estudiadas tendencias, áreas críticas, bases conceptuales, objetivos, líneas de contenido, métodos y técnicas y propuestas de cambios.

La actividad anterior ofreció datos valiosos para el análisis de textos específicos con relación a selección de referencias bibliográficas, distribución, adquisición, uso, proceso de evaluación, producción, intercambio y mecanismos de renovación bibliográfica.

En el transcurso del taller se hicieron presentaciones especiales relacionadas con la organización de la Revista Latinoamericana de Enfermería, el programa de educación a distancia ofrecido por el Departamento de Enfermería de la Universidad del Valle (Colombia) a las enfermeras generales que desean completar la preparación a nivel de licenciatura y, por último, el material bibliográfico disponible en las series PALTEX.

Durante todo el proceso se destacó la importancia del Programa de Textos para América Latina y la necesidad de continuarlo y mejorarlo como un elemento fundamental de apoyo a la educación de pregrado y posgrado en enfermería, y de actualización para las enfermeras en servicio.

2. ALGUNAS CONSIDERACIONES HISTORICAS SOBRE LA FORMACION DE LA ENFERMERA

El pasado, presente y futuro de la formación de la enfermera a nivel de pregrado, en el ámbito mundial y latinoamericano, fue visualizado a través de un panel de expertos, en el cual se destacaron los siguientes elementos:

En el contexto mundial, el desarrollo de la enfermería, tanto en el campo educativo como en el de prestación de servicios, ha sido influenciado por el modelo de Florence Nightingale y por los cambios políticos, sociales y económicos ocurridos en los pueblos desde el inicio del siglo.

Aún se continúa preparando a la enfermera dentro de una gran variedad de programas. A partir de la década del 70 aumentaron considerablemente algunos programas ubicados en el sistema universitario. En algunos países persiste la preparación de enfermeras con enfoques y duración diferentes y sin marco de referencia establecido por enfermería.

Sin embargo, se observan tendencias de cambio bien definidas y dirigidas a: 1) la formación de un solo tipo de profesional y un solo tipo de auxiliar de enfermería; 2) la ubicación de los programas docentes de pre y posgrado en el sistema de educación superior; 3) la aplicación de modelos conceptuales de enfermería que unifiquen criterios de enseñanza y práctica, y 4) el desarrollo de la ciencia y la técnica de enfermería y el incremento de la investigación y producción científica en este campo.

En América Latina, estudios hechos a nivel regional demuestran un incremento de los recursos humanos en enfermería, pero no una mejora en cuanto a su utilización en la prestación de servicios.

La mayoría de las escuelas o facultades de enfermería han iniciado un proceso de reestructuración curricular tendiente a orientar los programas hacia la atención primaria. Muchas han organizado el curriculum alrededor de temas amplios en vez de asignaturas independientes. Sin embargo, existe una brecha grande entre el producto que se forma y lo esperado para la realidad que lo absorbe.

En cuanto a la práctica de enfermería, se puede observar que la mayoría del personal de enfermería en el mercado de trabajo se concentra en instituciones estatales y de seguridad social, y se ubica de preferencia en el área hospitalaria.

Respecto a su rol, existe una subutilización del personal mejor calificado y una sobreutilización del personal menos calificado, encontrándose conflictos de roles entre los profesionales y el personal auxiliar.

Otras de las áreas críticas por las que atraviesa la profesión de enfermería en Latinoamérica son:

- 1) la división técnica del trabajo de enfermería dentro del equipo de salud y de su propio grupo;
- 2) la mínima participación de las enfermeras profesionales en niveles decisorios;
- 3) la mala utilización de enfermería y la falta de consistencia entre la formación y la práctica, y
- 4) la escasa producción científico-técnica e investigativa.

3. LA FORMACION ACTUAL DE LA ENFERMERA EN LATINOAMERICA

Desde el inicio de las discusiones, tanto en sesión plenaria como en los grupos de trabajo, las participantes aplicaron el enfoque sistemático en el proceso de selección de los libros de texto y materiales de instrucción. Procedieron de esta manera en la discusión, comenzando con el análisis histórico del desarrollo de la enfermería en América Latina y luego pasando a la identificación de áreas problema que influyen en la educación y práctica de enfermería. De hecho, los grupos asumieron las características del prototipo de un cuerpo docente de una escuela de enfermería. Como resultado emerge un marco conceptual único que orientó el trabajo. Cabe señalar que dicho marco orientó hacia un enfoque futurista en cuanto al desarrollo curricular y en la selección de estrategias de enseñanza y de los materiales de instrucción. De esta manera, los participantes fueron impulsados a ir más allá de un comportamiento que mantiene el status quo y demostraron su habilidad de aplicar el conjunto de conocimientos individuales y colectivos en la búsqueda de los mejores materiales de instrucción, desde la selección de un libro de texto hasta el logro de mejoras en la calidad del programa educativo y de la enseñanza.

Desde la primera sesión del taller, los participantes reconocieron que tanto el libro de texto como los otros materiales de instrucción deben ser seleccionados después de que el cuerpo docente haya decidido sobre el marco conceptual, los objetivos, la estructura curricular y el proceso enseñanza aprendizaje.

BASES CONCEPTUALES

Los participantes, teniendo en cuenta sus experiencias como docentes identificaron un marco de referencia común a todos, del cual sobresalen cuatro conceptos principales: hombre, salud, enfermería, ambiente. Con el propósito de desarrollar más ampliamente el marco de referencia que sirviera como uno de los elementos de guía para la

El hombre como ser biopsicosocial que trae su propio potencial genético, se inter-relaciona con su medio ambiente físico, psicológico y familiar en el cual se desenvuelve de ello se derivan sus necesidades y problemas.

Las condiciones socioeconómicas y culturales influyen en la salud y son factores determinantes de ella.

La participación activa de la comunidad es indispensable para producir cambios, que proporcionen mejores condiciones de bienestar para los individuos y permitan que la sociedad en su conjunto alcance mejores perfiles funcionales de bienestar.

En la calidad de la vida influyen factores ambientales y sociales entre otros el ingreso, el empleo, la vivienda, la educación, la alimentación y el acceso a los servicios de salud.

Enfermería

La enfermería es una profesión social, humana y científica.

El sujeto de la atención de enfermería es el hombre, la familia y los grupos de la comunidad.

El tipo de respuesta del individuo y/o grupos a los estímulos a que están expuestos determina su nivel de adaptación y por ende establece las bases para que la enfermera seleccione las intervenciones necesarias en los distintos niveles de atención.

La enfermería, como profesión social, humana y técnico-científica, tiene al individuo y a las colectividades como el centro y destinatarios principales de sus esfuerzos, ayudándolos a que superen las limitaciones que en el campo de la salud dificultan o postergan sus respectivas realizaciones.

selección de libros de texto estos conceptos fueron ampliados. Cuantitativamente el concepto enfermería fue el más discutido, en cierto modo entendible si se considera la teoría de roles con sus implicaciones para la identificación profesional, distribución de poder y recursos y la orientación del cuidado. A continuación se presenta el resultado de dichas discusiones:

Salud

La salud es un deber y un derecho de toda persona, familia y colectividad. Por tanto, deben asumirse responsabilidades para alcanzar mayores niveles de salud y bienestar.

El estado de salud no es estático, sino que existe a través de un continuum constantemente cambiante.

El tipo de respuesta del individuo a los estímulos a que está expuesto determina su nivel de adaptación.

La salud es un concepto biológico social y por tanto está influenciada por factores genéticos, ambientales, sociales, económicos y culturales.

El enfoque epidemiológico en la atención permite conocer la incidencia, prevalencia, distribución, determinantes de la enfermedad o injuria e identificar la población en riesgo. Estos elementos sirven de guía en la selección de las intervenciones de enfermería más apropiadas para los tres niveles de prevención.

El enfoque de riesgo permite ofrecer servicios de salud a aquellos grupos que más los necesiten.

Ambiente

El hombre, la familia y los grupos de la comunidad, sujetos de la atención de enfermería mantienen interrelación con su medio interno y externo.

La función social de la enfermera tiene un ámbito autónomo y otro interdependiente en el proceso de resolver o participar en la solución de los problemas de salud y en el fomento del nivel de bienestar de vida de los sujetos de la atención.

La profesional de enfermería da cuenta de su actuación ante sí mismo, ante su profesión, ante su empleador y ante el grupo al cual dirige su atención.

El proceso de enfermería aplica la lógica del método científico, sistematiza el trabajo del profesional de enfermería y le imprime su propia identidad con reconocimiento universal. El proceso de enfermería incluye:

- Base de datos
- Valoración
- Plan de cuidado
- Implementación de cuidado
- Evaluación

El proceso de enfermería asegura la individualización, la continuidad, la efectividad y la calidad del cuidado, así como la participación activa del sujeto de atención en todas sus etapas. Permite, además demostrar objetivamente la contribución de la enfermera en el mantenimiento y recuperación de la salud, y la toma de decisiones basadas en el análisis completo y sistemático de las situaciones.

El rol de la enfermera y las tendencias de cuidado de salud son influenciados por cambios sociales, culturales, políticos, científicos y tecnológicos y por la problemática de salud de los pueblos.

Existe un equipo de enfermería integrado por diferentes niveles de formación, como consecuencia de ello, existe la necesidad de definir en forma precisa sus funciones y actividades, identificando aquellas que por su naturaleza son propias de la enfermera profesional y por lo tanto indelegables.

La enfermera profesional tiene la responsabilidad de contribuir en el equipo interdisciplinario de salud, manteniendo el rol especial y único de la enfermería profesional.

La enfermera debe promover la participación activa del individuo, la familia y la comunidad para que asuma responsabilidades en cuanto a su salud y bienestar propios y los de la colectividad. Su participación debe fomentarse y permitirse desde la valoración de sus necesidades y continuarse a través de todo el proceso.

La integración docente-asistencial asegura la formación del profesional de enfermería acorde con la realidad y permite la transformación de la práctica profesional y de la formación del recurso.

La educación en salud es un instrumento básico de la enfermera, que induce al individuo y a los grupos a enfrentar la realidad de manera conciente, equilibrada y eficiente, de tal forma que puedan participar en la transformación a través del autocuidado.

La enfermera debe tener conocimiento de sí misma, de tal manera que le sea posible dar apoyo a las fortalezas del "yo" de las personas y de las familias, para que ellas mejoren sus capacidades de enfrentamiento y autocuidado.

Los principios éticos deben guiar la práctica y la distribución de los recursos para hacerlos más equitativos dentro de la prestación de los servicios de salud.

La ética profesional debe ser considerada como uno de los elementos integradores dentro del contenido curricular.

La administración forma parte del rol de la enfermera profesional, constituyéndose en un medio para lograr los fines primarios de la

atención de enfermería dentro de un contexto integrador hospital-comunidad y a través de un trabajo interdisciplinario e intersectorial. Por ello, concibe la atención de la salud como parte de un sistema social y busca no sólo la eficiencia sino el impacto en la calidad de la atención que brinda al individuo, a la familia y a la comunidad.

La enfermera ejerce liderazgo cuando logra integrar la práctica, la enseñanza y la investigación en el campo de la administración de los cuidados antes que en el de los recursos.

La enfermería, como profesión dinámica, desarrolla y utiliza la investigación para llevar a cabo innovaciones y cambios en la práctica y la docencia de enfermería.

Como profesional y parte integrante de las profesiones de salud, enfermería tiene la responsabilidad de participar en la definición de políticas de salud y en la distribución de los recursos para la prestación de servicios de salud.

Como miembros de una profesión, las enfermeras tienen la responsabilidad de buscar oportunidades de educación continua.

PROBLEMAS IDENTIFICADOS

Partiendo de un marco de referencia común el grupo consideró importante discutir algunos problemas identificados en la enseñanza de las diferentes áreas de enfermería, para establecer posteriormente estrategias que facilitaran su control. Las áreas críticas señaladas hacen relación a la falta de continuidad en la organización y en el desarrollo de experiencias de aprendizaje, debilidad en la integración docente-asistencial, tradición en la enseñanza, falta de precisión en el papel de la enfermera en algunas áreas de prestación de servicios, deficiente capacitación investigativa, pedagógica y técnica del profesorado y problemas relacionados con la infraestructura o sistemas de apoyo.

Existen conceptos considerados teóricamente como elementos integradores del curriculum, pero que en la práctica su enseñanza se concentra en una asignatura o en una unidad de la misma, sin ofrecer experiencias de aprendizaje progresivas y variadas que faciliten al estudiante ganar habilidad para desempeñarse en situaciones de complejidad creciente. Las áreas de formación más afectadas por esta dificultad son el proceso de enfermería y la salud mental.

La poca disponibilidad de recursos bibliográficos en español y portugués, la actualización de los mismos y/o la ausencia de material basado en la realidad de los países latinoamericanos, son obstáculos para la enseñanza del proceso de enfermería y la salud comunitaria.

La falta de precisión sobre el papel de la enfermera en algunos campos, en ocasiones originada en el seno de la profesión y en otros, en los integrantes del equipo de la salud, dificulta la selección de contenidos y experiencias de aprendizaje.

La ausencia de una auténtica coordinación docente-asistencial crea una dicotomía entre la enseñanza teórica y las vivencias del estudiante en el campo asistencial. En algunas áreas se destacan las diferencias: La práctica de enfermería tiende a concentrarse en el paciente individual, con una aproximación muy tangencial a la familia y comunidad, y el énfasis que se hace en la atención curativa es mucho mayor en la práctica a costo de los aspectos preventivos y de promoción de salud.

El interés por formar un recurso con todos los conocimientos necesarios para abordar situaciones de complejidad indiscriminada, de frecuencia desconocida y que sea a la vez capaz de introducir cambios a los servicios produce una sobrecarga en los programas de pregrado. Muchas veces induce también a la inclusión desmesurada de contenidos teóricos sacrificando la profundidad con que deben ser tratados los aspectos relevantes y/o las experiencias prácticas.

El desarrollo de habilidades psicomotoras tropieza con una gama de obstáculos, entre los cuales se destacan la utilización de metodologías para la enseñanza no acordes con la naturaleza del comportamiento esperado, la falta de estrategias para facilitar su crecimiento progresivo y la escasez de modelos observables por el estudiante.

La denominación y orientación de algunos cursos como médico-quirúrgico, ha llevado a centrar la enseñanza de enfermería bajo el modelo médico, enfocándola de acuerdo a sus especialidades y tratamientos, y tendientes a incluir los avances científicos y tecnológicos de la rama sin criterio para seleccionar los conocimientos y las habilidades que son propios de la enfermería a nivel pregrado.

La formación previa de los docentes y la introducción de cambios curriculares sin la capacitación del profesorado para actuar según los nuevos enfoques, hacen que las innovaciones se mantengan en un plano teórico y se genere resistencia al cambio.

La integración de algunos contenidos a través de la organización curricular, ha debilitado la preparación del estudiante en esas áreas, por la falta de control de la secuencia y continuidad de las experiencias de aprendizaje y porque la instrucción clínica tradicional, aún usadas no enfatiza estos contenidos en forma integral.

Falta de criterios para una distribución adecuada del cuerpo docente y necesidad de una mayor preparación y actualización de los profesores.

La organización de la enseñanza de la enfermería por especialidades y el predominio de experiencias previas del personal docente en el campo hospitalario, dificultan organización secuencial y continua de las experiencias de aprendizaje de las estudiantes a través del curriculum.

Los profesores requieren de mayores habilidades clínicas para aplicar en la práctica los conceptos teóricos. Esta situación dificulta el desempeño de su rol de modelo en el proceso enseñanza-aprendizaje. Adicionalmente, existe una necesidad para que el personal docente se ponga al día con el proceso y teorías de enfermería, incluyendo los cambios y progresos ocurridos en los últimos años, y enfatizando su aplicabilidad práctica.

Las dificultades de conceptualización del proceso de investigación por parte de los docentes limita el establecimiento de líneas de investigación, fomenta la utilización acrítica, la ignorancia de resultados de investigaciones propios o foráneas y el desarrollo de estas habilidades en los estudiantes.

La carencia de una infraestructura de apoyo a la labor investigativa en los servicios y en las escuelas tales como: Apoyo financiero, técnico, estadístico y de computador.

La asignación inadecuada de recursos financieros y humanos para asegurar la prestación de atención de enfermería y la falta de aplicación de criterios de equidad y eficiencia en la toma de decisiones sobre el tipo y la cantidad de los recursos requeridos para el financiamiento eficaz de los servicios de enfermería.

METODOS Y TECNICAS

A continuación se incluye un resumen de las observaciones hechas por los grupos de trabajo sobre métodos y técnicas de enseñanza como parte de las discusiones previas a la selección de libros de texto.

Las experiencias de aprendizaje deben organizarse en forma continua y progresiva en los diferentes contextos donde se encuentre el sujeto de atención, situaciones de salud, riesgo y enfermedad. Las actividades didácticas deben asegurar la aplicación del proceso de enfermería en su totalidad, en diferentes situaciones clínicas y comunitarias, con variados grados de complejidad.

Las escuelas y facultades deben impulsar el uso de métodos activos de aprendizaje, tales como observación directa, aplicación de encuestas de opinión, lectura de referencias y análisis de investigaciones y organización de experiencias prácticas en situaciones reales utilizando los distintos niveles de atención, que exijan trabajo multidisciplinario e intersectorial y den al estudiante la oportunidad de desarrollar habilidad en la toma de decisiones.

En algunos casos las experiencias prácticas de los estudiantes en situaciones reales deben implementarse con experiencias en el laboratorio, mediante simulaciones, demostraciones y aspectos audiovisuales. Exponer al estudiante precoz y continuamente a experiencias de aprendizaje variadas y de complejidad creciente dirigidas a la atención del individuo, familias y grupos dentro del contexto comunitario.

Se sugieren como campos de práctica los centros o casas de salud en áreas urbanas, urbanas marginadas y rurales, los asilos, las guarderías, los orfanatos, las instituciones de seguridad social y el seno mismo de la comunidad y de las familias.

La utilización de técnicas como talleres y otros que permitan la participación activa del estudiante y el incremento del uso de audiovisuales facilita la consolidación del aprendizaje del alumno.

AREAS ESPECIFICAS DEL CURRICULUM DE ENFERMERIA

Teniendo como base un marco de referencia común, los grupos enfocaron su discusión hacia el desglose de líneas generales de contenido en cada una de las principales áreas de enfermería. Se decidió, en forma un poco arbitraria, agrupar dichas áreas de acuerdo a formas prevalentes de orientación curricular. Sin embargo, esta agrupación no es necesariamente un indicador de una estructura preferida de organización curricular ni para el presente ni para el futuro, sino que simplemente representa una realidad frecuente.

3.1 Introducción a la enfermería

Asignatura dentro de la organización curricular orientada a iniciar al estudiante en el aprendizaje de la enfermería y en el desarrollo de su identidad profesional. Es importante considerar que la enfermería como profesión no se fundamente en "procedimientos básicos" y conceptos aislados sino en procesos y las interrelaciones que explican la naturaleza de la profesión y la de los sujetos de la atención.

Objetivos

- Explicar el contexto socio-político de la enfermería a través del análisis de su evolución histórica, fuerzas presentes y futuras que influyen en su desarrollo.
- Analizar críticamente los roles actuales del profesional de enfermería y los factores que los condicionan (sociales, políticos, económicos, otros).
- Identificar la naturaleza y las funciones de la enfermería de acuerdo con diferentes teorías y tendencias ideológicas.
- Analizar la naturaleza biopsicosocial del sujeto de la atención de enfermería y sus implicaciones para el desarrollo de sus funciones y roles de la enfermería.
- Aplicar los procesos básicos de la atención de enfermería en situaciones sencillas simuladas o reales.

Líneas de contenido

- Desarrollo histórico de la enfermería. Contexto socio-político. Avances científicos y tecnológicos.
- La función asistencial, docente, administrativa e investigativa de la enfermera en sus diferentes roles.

- Naturaleza y características del sujeto de la atención de enfermería: hombre, familia y grupos de la comunidad. Conceptualización de enfermería-teorías de enfermería.
- Procesos básicos de la práctica de enfermería: científico, epidemiológico, administrativo, de enseñanza-aprendizaje, de cambio, de comunicación, de solución de problemas y de enfermería.
- La salud como derecho y deber individual y social, implicaciones éticas.

3.2 Proceso de enfermería

Contenido fundamental en la formación de la enfermera, cuya conceptualización y experiencias prácticas conducentes a su aplicación deben ser programadas y ejecutadas secuencial y continuamente a través del plan de estudios.

Objetivos

Aplicar el proceso de enfermería en la atención del individuo, familia y grupos de la comunidad en diferentes situaciones de salud, riesgo y enfermedad con el fin de asegurar una atención continua.

Líneas de contenido

- Proceso de enfermería-evolución del concepto, beneficios para el sujeto de atención, la enfermera y el desarrollo de la profesión.
- Etapas del proceso: valoración, diagnóstico, planeación, ejecución y evaluación. En cada una de estas etapas se estudian los siguientes aspectos: conceptos, métodos, instrumentos y procedimientos.

3.3 Enfermería en salud comunitaria

Contempla la capacitación del estudiante en el fomento de la salud, prevención de las enfermedades, tratamiento y rehabilitación de los sujetos de atención (individual, familia y grupos) en el contexto comunitario. No es considerada una asignatura sino un elemento integrador del plan de estudios.

Objetivos

- Utilizar el proceso administrativo en la atención del individuo, la familia y la comunidad, haciendo énfasis en coordinación intersectorial, desarrollo de liderazgo, establecimiento de parámetros para evaluación de programas de salud y desempeño profesional.
- Adaptar metodologías apropiadas para la educación en salud y el establecimiento de modelos de prestación de servicios aceptados por la población.
- Desarrollar programas de adiestramiento y capacitación para el personal auxiliar, promotoras de salud y grupos comunitarios.
- Promover la organización comunitaria y la participación activa de la comunidad en la identificación y solución de sus problemas de salud, enfatizando en el autocuidado y utilización de los recursos existentes.
- Realizar investigaciones en el campo de la salud a nivel individual o en grupos multidisciplinarios, con el propósito de encontrar solución a los problemas identificados.
- Aplicar el proceso de enfermería en la atención brindada en la comunidad a pacientes crónicos o ambulatorios, a familias expuestas a riesgo, con disfunciones en su dinámica y grupos organizados.

- Mantener actividades de vigilancia epidemiológica en su área de trabajo.

Líneas de contenido

- La atención primaria en salud (A.P.S.): Evolución, características y objetivos y componentes.
- El rol de la enfermera en salud comunitaria.
- Sistema nacional de salud morbilidad y mortalidad a nivel nacional, regional y local, Programas prioritarios.
- Proceso salud-enfermedad.
- Vigilancia Epidemiológica.
- Diagnóstico social de la comunidad.
- Factores de riesgo.
- Tecnología apropiada.
- Educación en salud.
- El proceso de enfermería aplicado a la familia y a grupos de la comunidad.
- Salud ocupacional.
- Aspectos éticos y legales en la atención comunitaria.

3.4 Enfermería en salud mental y psiquiátrica

La enfermería en salud mental ha empezado a clarificar su rol a partir de la última década. Se ha pretendido dar más atención a los aspectos preventivos, manejo de stress, intervención en crisis y atención directa a las personas, grupos y familias.

Objetivos

- Brindar atención de enfermería en salud mental de acuerdo con los tres niveles de prevención.
- Identificar personas y grupos en riesgo de crisis situacionales y evolutivas.
- Brindar educación dando énfasis en la promoción de la salud mental y prevención de la enfermedad.
- Identificar tempranamente problemas mentales para hacer referencia a otros niveles de asistencia de enfermería y de administración.
- Prevenir complicaciones durante el cuidado de pacientes con patologías crónicas, psiquiátricas y físicas.
- Coordinar el cuidado de salud mental con otros profesionales mediante el trabajo en equipo.

Líneas de contenido

- Conocimiento de sí mismo.
- Comunicación y relación terapéutica,
- Factores condicionantes y determinantes de la salud mental,
- Identificación de riesgos.
- Valoración del estado físico y mental.

- Intervención en crisis y preparación anticipatoria.
- Salud mental de la familia.
- Problemas y conflictos durante el desarrollo psicosocial.
- Reacciones neuróticas y problemas prevalentes tales como epilepsia, retardo mental, alcoholismo y farmacodependencia.
- Otras alternativas de tratamiento.

3.5 Enfermería médico quirúrgica

Contempla las asignaturas organizadas para la capacitación del estudiante en el fomento de la salud, prevención de las enfermedades, tratamiento y rehabilitación de los sujetos de atención de enfermería (individuo, familia y grupos de la comunidad) en el contexto hospitalario y comunitario.

- Se sugiere denominar esta asignatura enfermería clínica en lugar de enfermería médico quirúrgica. Se entiende por enfermería clínica no solamente la atención de la persona a nivel hospitalario, sino la atención integral al individuo, familia y grupos de la comunidad en el hogar, en el hospital y en cualquier institución o contexto social.
- El contenido debe orientarse a problemas de enfermería de salud. La patología se estudiará a través de los problemas presentados por el sujeto de la atención y el análisis de los factores psicológicos, biológicos y sociales que los ocasionan, así como la determinación precisa de las intervenciones apropiadas de enfermería para su solución.

Objetivos

Enfermería clínica I - la enfermera y la salud

Aplicar el proceso de enfermería para ayudar a mantener las funciones básicas del individuo, familia o grupo (necesidades biosicosociales, patrones funcionales u otras categorizaciones) frente a los problemas de salud de bajo y mediano riesgo que afectan prioritariamente a la comunidad.

Enfermería clínica II y III--La enfermera y los problemas de salud mediano y alto riesgo:

Aplicar el proceso de enfermería para ayudar a reestablecer las alteraciones de las funciones básicas del adulto y anciano, originadas por problemas de salud de alto riesgo que tienen mayor prevalencia en la región y en el país.

Objetivos para todas las asignaturas clínicas:

- Estudiar la problemática de salud que afecta la población.
- Aplicar el proceso epidemiológico para conocer el comportamiento de los problemas de salud estudiados y determinar las acciones apropiadas e incluirlas en la atención de enfermería.
- Aplicar los resultados de investigaciones clínicas para comprender las medidas de diagnóstico, tratamiento y rehabilitación en los problemas de salud y adecuar científicamente las intervenciones de enfermería.
- Aplicar los principios de ética en la prestación de servicios de enfermería a la persona a la familia y a grupos de la comunidad.

- Relacionar las prácticas de enfermería con las políticas, normas, técnicas y aspectos legales del sistema de salud y de la constitución del país, que versan sobre la atención del adulto y del anciano.

Líneas de contenido

Se presentan en forma muy general. El personal docente decidirá su ubicación, secuencia y progresión en las dos o tres asignaturas en que organicen los contenidos de esta área.

- Factores que afectan y favorecen la salud en el medio interno y externo de la persona, familia y comunidad.
- Teorías biológicas, sociales y de enfermería relacionadas con el stress, la adaptación y el equilibrio.
- Categorías de los aspectos que requieren atención para mantener la salud: necesidades, patrones funcionales, dimensiones de la atención de salud relacionadas con el aspecto ambiental, psicosocial, biológico, patológico, respuestas conductuales a la salud y otros.
- Problemas prioritarios de salud que afectan la comunidad a nivel del país y de la región, políticas y normas para su manejo.
- Manejo de problemas generales de enfermería: shock, dolor, inmovilidad, oxigenación, sexualidad, etc.
- Atención de enfermería en las diferentes categorías de problemas de salud: sensoriales y motores, pulmonares, cardiovasculares, metabólicos y de eliminación.

- El proceso de enfermería: instrumentos y procedimientos respectivos para aplicar las etapas de valoración del estado de salud, diagnóstico de enfermería, planeamiento, ejecución y evaluación en la atención del paciente crítico del anciano y del individuo en situaciones de emergencia, desastres y riesgos ocupacionales.
- Aspectos éticos relacionados con la atención en salud: decisión de la persona y de la familia sobre su salud y tratamiento, derecho a morir dignamente, transplante de órganos, confidencialidad de la información.

3.6 Enfermería materno-infantil

El área materno-infantil y pediatría abarca la atención de enfermería de la mujer en las etapas pre-concepcional, concepcional y post-concepcional. La atención del niño se inicia con el período concepcional y finaliza en la adolescencia, incluyendo esta última la preparación pre-concepcional, con lo cual se cierran dos ciclos vitales integrados en algunas de sus etapas. El grupo recomienda además la importancia de:

- Focalizar la salud materno-infantil centrada en la familia.
- Considerar al hombre y a la mujer en sus aspectos biosexuales.
- Recuperar la asistencia humanizada y la participación de la familia en la atención directa, por ejemplo, del niño hospitalizado o en tratamiento ambulatorio.
- Promover la integración a la sociedad del niño con limitaciones.
- Promover la formación de un solo profesional que se ocupe de la atención de enfermería materno-infantil en los países donde existen la enfermera y obstetriz o matrona.

- Analizar la situación y los programas de salud materno-infantil existentes en América Latina.
- Aplicar conocimientos de las ciencias biológicas y del comportamiento en la ejecución de actividades relacionadas con la conservación y promoción de la salud de la madre y del niño, de la familia y de la comunidad.
- Aplicar el proceso de enfermería en la atención familiar y durante todo el ciclo vital en situaciones de salud y enfermedad.
- Dar educación en salud a individuos, familias y comunidades en los tres niveles de atención y prevención promoviendo el autocuidado.
- Participar o realizar investigaciones en el área materno-infantil con la finalidad de mejorar el cuidado integral de enfermería, y por ende la salud de este grupo.
- Analizar sus propios sentimientos y reacciones frente a la enfermería materno-infantil para brindar una atención apoyada en la ética profesional que contribuya al mejoramiento de la atención y al crecimiento de la profesión.
- Brindar atención de enfermería a nivel de escuelas básicas particulares y estatales para lograr cambios en el comportamiento del niño en edad escolar que contribuyan a mejorar su salud y la de su familia.
- Fortalecer la formación del profesional de enfermería en el manejo de la sexualidad humana.

Líneas de contenido

- Situación de la salud materno-infantil en América Latina y en el país.
- Teorías de la familia.
- Comportamiento sicosocial de la pareja: rol del padre, rol de la madre, sexualidad humana, enfermedades de transmisión sexual.
- Etapa concepcional (embarazo, parto, pueriperio normal y patológico).
- Planificación familiar.
- Generalidades de crecimiento y desarrollo.
- Recién nacido normal y con problemas de salud de mediano riesgo.
- Lactante, pre-escolar, escolar y adolescente, sanos y con problemas de salud propios de cada etapa del desarrollo.
- Problemas de salud propios de la mujer.
- Etica profesional en situaciones específicas de la atención de salud materno-infantil.

3.7 Administración en enfermería

Teniendo en cuenta la existencia del informe sobre "Enseñanza de la Administración en los programas de enfermería" producida por la OPS realizado en Panamá y dados su profundidad, calidad y lo reciente del mismo, el grupo miró por aquellos aspectos que permitieron ajustar y viabilizar su aplicación.

Objetivos

Se aceptan los objetivos propuestos en 1983 en el taller efectuado en Panamá sobre la Enseñanza de la Administración, en los Programas de Enfermería y señalados a continuación:

- Desempeñar el papel de administrador de los servicios de enfermería dentro de un contexto social, de trabajo interdisciplinario e intersectorial, con la participación de la comunidad.
- Demostrar en su desempeño como administrador de los servicios de enfermería la aplicación de principios de ética y de respeto por los derechos de la persona y la comunidad.
- Tomar decisiones técnico-administrativas en la planeación, ejecución y programación de la atención de enfermería y de salud de acuerdo con las metas establecidas a corto, mediano y largo plazo.
- Dirigir el equipo de enfermería o el grupo de salud, con miras a ofrecer atención integral a las personas y el medio ambiente.
- Promover y ejecutar programas de desarrollo de personal para mantener la motivación y la excelencia en el desempeño, y asegurar el cumplimiento de las metas de atención de enfermería y de atención de salud.
- Participar y realizar investigaciones operativas en el campo de la administración con el fin de promover el mejoramiento de los servicios de enfermería y su adecuación a los adelantos científicos y tecnológicos.

Se hace necesario enfatizar durante la formación del estudiante en la administración del cuidado de enfermería. Los objetivos para los programas de básico, de educación continuada y de post-gradó deben ser progresivos y respetar la decisión de cada país en relación con el delineamiento del perfil ocupacional.

Líneas de contenido

Se aceptan y sugieren las mismas líneas de contenido propuestas en el taller sobre Enseñanza de la Administración de los Programas de Enfermería, efectuado en Panamá:

- El proceso de cambio social.
- La declaración universal de los derechos humanos.
- Tendencias actuales en la prestación de servicios en la formación y administración de los recursos humanos.
- Estructura organizativa de los servicios de salud y de enfermería.
- Legislación social, laboral y del ejercicio de las profesiones de la salud.
- El equipo interdisciplinario, la ubicación y papel de enfermería.
- Fines de la administración y atributos del buen administrador.
- El proceso administrativo: generalidades y etapas.
- Método de solución de problemas.
- Proceso de toma de decisiones.

- Normas y procedimientos.
- Organización de la atención de las personas en un servicio de salud.
- Dirección: principios, conceptos, liderazgo, autoridad, poder, motivación.
- comunicación, relaciones interpersonales y conflictos.
- Programas de educación en servicio.
- Aplicación del proceso de enfermería, método científico y epidemiológico.
- Coordinación.
- Supervisión.
- Evaluación: principios, conceptos (evaluación de calidad, de rendimiento de personal).

3.8 Investigación en enfermería

En un curso teórico-práctico que permite al estudiante el conocimiento y la utilización del método científico en la solución de problemas de salud, tanto a nivel hospitalario como ambulatorio.

Objetivos:

- Organizar un trabajo escrito de acuerdo con la metodología de presentación de trabajo.
- Identificar las etapas del proceso de investigación por medio de la lectura crítica de los artículos e informes de investigación, adicionando sus implicaciones.

- Utilizar los resultados de investigación en la práctica de la enfermería.
- Reconocer la necesidad de profundizar los conocimientos de investigación en otros niveles de cursos.
- Desarrollar su capacidad crítica a través de la formulación y ejecución de proyectos de investigación aplicados a la solución de los problemas en los diferentes campos de desempeño profesional, tanto a nivel individual como comunitario y familiar.

Líneas de contenido

- Metodología de la información bibliográfica, del trabajo escrito y del uso de la biblioteca.
- Pasos en el proceso de investigación y aplicación del pensamiento lógico y del método científico en situaciones de enfermería.
- Definición de investigación, tipos de investigaciones y de estudios.
- Procesos de recolección de datos: variables y niveles de medición, encuestas y presentación de datos.
- Selección de métodos de análisis e interpretación de datos.
- Guías para el análisis de textos escritos.
- Ética de la investigación.

4. PROPUESTAS PARA EL FUTURO

Consecuentes con el desarrollo de la enfermería como profesión y los nuevos enfoques conceptuales del marco de referencia de la formación del profesional de enfermería fue necesario que en plenaria de trabajo se consolidaran algunas propuestas para el futuro, apartados por los grupos de trabajo:

- Empezar la revisión curricular para incluir el proceso de enfermería como línea metodológica de enseñanza, que asegure su aplicación continua y progresiva en distintas situaciones de la práctica profesional. Otra alternativa para la revisión curricular es trabajar simultáneamente en la introducción de un modelo de enfermería y, de acuerdo con éste, elaborar los instrumentos respectivos.
- Organizar continua y secuencialmente las experiencias de aprendizaje sobre enfermería comunitaria y salud mental a través del curriculum y no en una asignatura aislada.
- Operacionalizar el concepto de trabajo en equipo, compartiendo experiencias de aprendizaje con estudiantes de otras carreras.
- Dinamizar la integración docente-asistencial, dirigida a perfeccionar la práctica de enfermería y a disminuir la brecha entre la formación teórica del estudiante y la realidad donde efectúa la práctica y asegurar la continuidad de la atención ofrecida a la comunidad.
- Organizar talleres con participación de enfermeras docentes y de servicio, para estudiar la conceptualización de las cinco etapas del proceso de enfermería y desarrollar los instrumentos y respectivos procedimientos que permitan su aplicación en la realidad de los servicios hospitalarios y comunitarios.

- Establecer estrategias de educación continua para enfermeras de docencia y servicios a fin de mantenerse actualizados.
- Elegir líneas prioritarias de investigación en cada escuela o facultad.
- Utilizar los resultados de las investigaciones en el qué hacer de enfermería.
- Capacitar a las docentes y las enfermeras de asistencia en el desarrollo de investigaciones, para lo cual los organismos profesionales y las asociaciones de facultades de enfermería deben desarrollar programas de educación continuada.
- Fomentar la participación de la enfermería en el desarrollo de investigaciones a nivel multidisciplinario.
- Buscar los mecanismos apropiados para lograr la participación de enfermería a nivel nacional y regional para que influya en la definición de las políticas en el servicio y en la correspondiente distribución de recursos.
- Organizar seminarios nacionales e internacionales para compartir experiencias sobre educación y la práctica en lograr salud para todos en el año 2000 e intercambiar recursos bibliográficos e instruccionales.
- Organizar grupos de trabajo a nivel regional y nacional para definir las funciones y actividades del personal de enfermería, identificando aquellos que por su naturaleza son propios de la enfermera profesional y por lo tanto son indelegables.
- Promocionar el rol de la enfermera para que la comunidad demande sus servicios.

5. EL PROGRAMA DE TEXTOS DE LA OPS EN LA ENSEÑANZA DE LA ENFERMERIA

El Programa fue creado por la OPS a fines de la década de los 60, como respuesta al problema de la poca utilización de material bibliográfico por los estudiantes y profesores latinoamericanos, debido principalmente al alto costo de los libros de texto en los países.

La selección de libros se hizo a través de la aplicación y análisis de encuestas evaluativas sobre la calidad y utilización de sus contenidos y de la consulta a expertos reunidos en comités.

La adquisición de los libros seleccionados como textos se hizo en grandes cantidades a las editoriales latinoamericanas. La distribución y venta de libros a estudiantes, profesores y bibliotecas, al igual que la administración del programa a nivel local, fue realizado a través de las facultades o divisiones de Ciencias de la Salud.

En el año 1971, la OPS, a través de la Fundación Panamericana para la Salud y Educación (PAHEF), consiguió un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para el financiamiento en mayor escala del Programa, permitiendo el uso de algunos fondos para la adquisición de textos de enfermería.

Durante el período 1972-1983, se reunieron siete Comités de Selección, cubriendo las áreas principales de estudio de enfermería de pregrado; 10 de los libros revisados por estos grupos han sido incorporados al programa (Anexo 2).

Poco después de su creación en el área de enfermería, el Programa contaba con la participación de un 75% de las instituciones formadoras de

enfermeras en América Latina. Durante los años 70 existió una tendencia general de aumento en las ventas de textos de enfermería a través del Programa, alcanzando un nivel máximo, de aproximadamente 20.000 libros, en 1980. Sin embargo, durante el período 1981-1985, las ventas han disminuído casi en un 50% con relación al año 80. Las instituciones participantes han señalado los siguientes factores como condicionantes principales de este descenso:

1. La situación económica imperante en América Latina y el alto costo de los libros, aún de los que se adquieren a través del Programa;
2. Los cambios estructurales ocurridos despues de las primeras reuniones de selección.

Frente a estas realidades, se consideró conveniente entrar de nuevo en el proceso de investigación y selección de material, objetivo central de este Taller, para renovar el programa y actualizarlo conforme a las tendencias actuales y futuras en la enseñanza de las respectivas áreas del conocimiento y a las nuevas prioridades de la OPS en atención primaria en salud.

5.1 Análisis para la selección y utilización de referencias bibliográficas y otros materiales de instrucción

Antes de pasar al análisis y revisión de los textos individuales, se estudiaron algunos aspectos generales de la selección y utilización de materiales de instrucción en la educación y práctica de la enfermería.

El proceso de selección de uno o más libros de texto para una asignatura determinada puede ser dividido en cuatro etapas:

- Primero, identificar los objetivos del libro: Estos deben ser compatibles con los objetivos del curso o cursos en que será utilizado. Aunque no se puede exigir una correspondencia exacta con todos los temas de la asignatura, sus componentes claves deben ser visibles o

perceptibles en el texto. Un desacuerdo filosófico entre el texto y el curriculum puede ser contraproducente para el estudiante.

- Segundo, conocer a los estudiantes con quienes se proyecta usar el libro. Es importante determinar si han estado previamente expuestos a su contenido, así como su capacidad de abstracción y análisis.

- Leer algunos capítulos, es la tercera etapa del proceso. A través de esta acción se evalúa la validez, exactitud, nivel de complejidad, continuidad y secuencia de los contenidos, y el apoyo que las ayudas complementarias (gráficas, preguntas de evaluación, resúmenes y otros) brindan al proceso enseñanza-aprendizaje.

- Finalmente, valorar el impacto del libro sobre el estudiante. El aprendizaje y la motivación creada a través de la lectura pueden constituirse en una guía importante para la selección del libro texto.

5.2 Estrategias de promoción

A través de trabajos de grupo se identificaron varias estrategias a utilizar a nivel del personal docente y de estudiantes, a fin de promover su participación activa en la evaluación, selección, uso y adquisición de libros de texto y de consulta. A continuación se describen las alternativas de acción propuestas:

a) A nivel docente

- La información sobre la existencia actual de libros y sobre la introducción de nuevos textos en el Programa debe colocarse al alcance del profesor a través de: 1) afiches, 2) visita de promotores, 3) entrega de libros en demostración, que le permitan al docente analizarlo y determinar su aporte a la formación del estudiante dentro de su asignatura y 4) organización de resúmenes escritos sobre los temas tratados en los libros, costo y facilidad para su adquisición.

- Crear grupos de estudio, con enfermeras de servicio y docencia, para el análisis de referencias bibliográficas. Los datos obtenidos se darán a conocer a estudiantes y enfermeras con el fin de orientarlos sobre el contenido, la aplicabilidad y facilidades para su adquisición.
- En las unidades docentes donde funcione el Programa de Textos de la OPS nombrar un profesor coordinador del mismo con las siguientes funciones: 1) promocionar los libros entre estudiantes y enfermeras de servicio y docencia; 2) evaluar los libros con participación de estudiantes y docentes.
- Una vez salga un libro al mercado, debe entregarse gratuitamente una copia a las unidades docentes, para facilitar su análisis por parte de los profesores y su promoción en el ámbito universitario y de servicio.

b) A nivel de estudiantes

- Involucrar al estudiante en el análisis de los libros y promover la discusión de los hallazgos con sus compañeros.
- Utilizar metodologías de enseñanza-aprendizaje donde el estudiante tome parte activa y sienta la necesidad de consultar las referencias bibliográficas; ejemplo: desarrollo de guías de estudio y elaboración de trabajos, entre otros.
- Desarrollar programas de inducción y capacitación sobre la utilización de recursos bibliográficos, elaboración de resúmenes y organización de una biblioteca personal.
- Durante eventos universitarios organizar programas de divulgación donde el estudiante pueda observar los libros disponibles y adquirirlos a un precio inferior.

- Diseñar modelos para la venta de los libros a través de créditos semestrales.
- Colocar a su alcance la información sobre la existencia actual de libros y la incorporación de nuevos textos al Programa, utilizando la primera estrategia planteada a nivel docente.

5.3 Textos recomendados por áreas de enseñanza

Basados en el estudio de las tendencias de la formación de enfermeras en pregrado y en el análisis de libros requeridos para su enseñanza, se establecieron recomendaciones al Programa de Textos de la OPS con relación a:

1. Necesidades de traducción e introducción de nuevos volúmenes.
2. Establecimiento de mecanismos ágiles de distribución y venta.

A su vez se propusieron estrategias conducentes a incrementar el interés de docentes, enfermeras y estudiantes en la revisión y uso de referencias bibliográficas.

5.3.1 Introducción a la enfermería

Para ofrecer fuentes de información acordes con la conceptualización planteada para el curso, se hizo un análisis de los recursos bibliográficos más utilizados en el presente, encontrándose que en español no existía ningún libro que podría ser considerado como texto.

Dentro de los libros disponibles en inglés, se concluyó que el que da respuesta a la mayoría de las necesidades de aprendizaje planteadas es el de Leddy, Susan and Pepper, J. Mac. Conceptual Bases of Professional Nursing, Philadelphia, J.B. Lippincott Company, 1985, Este libro se comenta más adelante al hacer referencia a los textos requeridos para la enseñanza del proceso de enfermería.

Sin embargo, mientras se logra la traducción de este libro y su ubicación en el mercado, se recomiendan las siguientes estrategias para el desarrollo del curso:

- Para la enseñanza del proceso de enfermería, retomar las recomendaciones planteadas al contemplar los textos y referencias útiles para la capacitación del estudiante en esta área.

- Utilizar el Tratado de enfermería práctica de Beverly Witter Du Gas para la enseñanza del papel de la enfermera en la sociedad. Su contenido presenta situaciones prácticas para el análisis, facilitando al estudiante la comprensión de sus funciones futuras como profesional. Esta información puede ser complementada con la unidad I de la Enfermería Médico Quirúrgica de Brunner y Suddarth que versa sobre los roles de la enfermera, la naturaleza de la enfermería, modelos conceptuales y el sujeto de atención de enfermería.

- Hacer una recopilación, por parte del profesor, de artículos que versen sobre los diferentes procesos que enfermería maneja y señalados como contenidos del curso. El material debe ponerse a disposición del estudiante elaborando guías para orientar su lectura. Esta estrategia es recomendable dado el nivel de habilidad de consulta que tiene el estudiante y la dispersión de los temas en textos de naturaleza variada.

El nuevo enfoque propuesto para el curso introductorio de enfermería exige a las unidades docentes hacer una revisión de los contenidos de las diferentes asignaturas de enfermería, con miras a reubicar la enseñanza de los denominados "procedimientos básicos o técnicas de enfermería". Se consideró que la enseñanza de estos temas adquiere más significado cuando se contemplan dentro del contexto del proceso de enfermería, como parte de las acciones prescritas para la solución de los problemas identificados.

En los niveles donde se incluya la enseñanza de las técnicas o procedimientos básicos de enfermería puede utilizarse como texto el libro de Beverly Witter Du Gas - Tratado de enfermería práctica, donde la descripción de los procedimientos se hace dentro de un contexto amplio y no como elementos aislados. Tiene como limitante la escasez de láminas que ilustren la acción y su secuencia.

Se recomienda traducir e introducir en el Programa de Textos los siguientes volúmenes:

Kozier, Barbara and Erb, Glenora. Fundamentals of Nursing, Concepts and Procedures, 2 ed., Addison Wesley Publishing Company, 1983.

Wieck, Lynn; King, Eunice and Ayer, Marylin. Illustrated Manual of Nursing Techniques. 3 ed. Philadelphia, J. B. Lippincott Company, 1986

En los dos, la presentación de los contenidos es secuencial y lógica, usan técnicas de énfasis, las ilustraciones y las gráficas son nítidas y permiten visualizar la teoría. La fundamentación teórica se presenta paralela al procedimiento, facilitando la integración de conocimientos.

5.3.2 Proceso de enfermería

Las referencias bibliográficas en español revisadas se encuentran desactualizadas, especialmente la fase diagnóstica, campo en el cual se han hecho significativos progresos en los últimos diez años y se continúa en una activa y amplia investigación.

Mientras aparecen las traducciones que posteriormente se sugieren, se recomiendan las siguientes alternativas para dirigir la enseñanza-aprendizaje en este campo:

- Tomar como fuente de referencia básica el capítulo sobre el proceso de enfermería en el libro de Enfermería médico-quirúrgica de Brunner y Suddarth.

- Traducir de la última edición del libro The Nursing Process-Assessing Planning, Implementing, Evaluating de Helen Yura y Mary B. Walsh, el tercer capítulo relacionado con los componentes del proceso. Este material complementa la información disponible en español, procedente de la 3a edición. La traducción podría efectuarse en una de las unidades docentes de enfermería latinoamericanas con apoyo de la OPS.

- Recolectar los artículos de revistas, traducidos, que versen sobre el proceso y los marcos conceptuales en enfermería; solicitar a la OPS revisarlos y pedir los respectivos permisos a los editores para publicar la recopilación respectiva. Esta podría ser enriquecida con artículos escritos por enfermeras latinoamericanas.

Se propone como primera opción el libro de: Iyer, Patricia W., Taptich, Barbara J. and Bernocchi - Losey, Donna. Nursing Process and Nursing Diagnosis, Philadelphia, W. B. Saunders Company, 1986.

A través de su contenido se desarrolla la aplicación de todas las fases del proceso de enfermería, presentando ejemplos para cada explicación. Tiene anexos muy valiosos, especialmente el E y el F, relacionados con la clasificación de diagnósticos de enfermería en atención comunitaria, y ejemplos estandarizados de la atención de enfermería. Al finalizar cada capítulo se presenta un instrumento de autoevaluación, lo cual induce a docentes y estudiantes a determinar sus logros y revisar nuevamente aspectos que no han sido comprendidos.

Para sacar un mejor provecho del uso del libro, se recomienda que los ejemplos sean adaptados a situaciones comunes en la región donde es preparado el estudiante, con el fin de hacer más significativo el aprendizaje y facilitar la transferencia a situaciones reales.

Este libro puede ser utilizado a través de todas las asignaturas de enfermería contempladas en el curriculum y en cursos de educación continuada para enfermeras.

El libro considerado como segunda opción es el de: Leddy, Susan and Pepper J. Mae. *Conceptual Bases of Professional Nursing*, London, J.B. Lippincott Company, 1985. Este libro sintetiza conceptos fundamentales para la formación del estudiante. Su contenido está organizado en cuatro sesiones que hacen relación a: 1) Naturaleza de la profesión; 2) Desarrollo de las teorías y los modelos de Hidegard Peplau, Dorothy Johnson, Dorothea Orem, sister Callista Roy, Betty Neuman y Martha Rogers; 3) El proceso de salud y el papel del profesional de enfermería dentro del sistema de salud y 4) La práctica de la enfermería. En esta última parte se describe el proceso de enfermería.

El contenido está organizado en forma secuencial. Al inicio de cada capítulo hay una serie de preguntas que llevan al lector a aprestarse para el aprendizaje y a evaluar los conocimientos que tenga sobre el área. Al referirse a ciertos aspectos del sistema de salud, aun cuando contempla la situación de Estados Unidos, establece una serie de reflexiones que pueden ser elaboradas a nivel de cada país, de acuerdo con su propia realidad.

Las tablas ilustrativas y figuras esquemáticas ayudan a destacar contenidos importantes de cada capítulo. El libro estimula la discusión entre estudiantes, profesores, enfermeras de servicio y en las asociaciones profesionales, conducente al estudio y análisis de la profesión y del papel de las enfermeras en la sociedad.

El diseño del libro y su contenido permiten que sea utilizado por profesores y estudiantes de básico, a través de las diferentes etapas curriculares, y por enfermeras en programas de educación continuada y de postgrado.

Como tercera opción se recomienda la traducción del libro de: Griffith Jane W. and Christensen, Paula J. Nursing Process. Application of theories, frameworks and models, Philadelphia, The Mosby Co., 1986.

Su contenido hace énfasis en marcos conceptuales y teorías que guían el proceso de enfermería. Presenta ejemplos sobre el uso de diferentes modelos en la atención del individuo, familia y grupos de las comunidades. El modelo central que guía la aplicación del proceso de enfermería es el de adaptación de suster Callista Roy. Sin embargo, presenta otros modelos provenientes tanto de enfermería como de otras disciplinas y la forma como éstos guían las acciones en la etapa de valoración.

Los contenidos son presentados en forma secuencial. En la parte final se incluyen anexos con resúmenes de las teorías, las cuales amplían la conceptualización inicialmente descrita.

Este texto es recomendable para ser utilizado por docentes, en programas de educación continuada y de postgrado. En el programa básico es utilizable con los estudiantes de los últimos semestres.

5.3.3 Enfermería en salud comunitaria

Los libros recomendados como texto o como referencia para la preparación del estudiante en esta área son: Hall, Joanne E. and Redding Weaver, Bárbara. A Systems Approach to Community Health, 2 ed., Lippincott Company, 1985.

Maneja con claridad los aspectos de estructura y funcionamiento de la comunidad, así como el proceso de intervención de enfermería. Plantea la terapia familiar como alternativa de apoyo para el funcionamiento de

las familias. Presenta modelos de atención para la población de bajo riesgo, grupo materno infantil, farmacodependiente, trabajadores, pacientes crónicos y ancianos.

Es muy didáctico y de fácil uso para el alumno, ya que propone casos prácticos para estudio, presenta diagramas y gráficos que apoyan los contenidos, y motiva al lector para que investigue y escriba sobre temas de importancia para el desarrollo de la enfermería comunitaria en Latinoamérica.

Para la enseñanza en los primeros niveles se recomendó: Werner, David y Bower, Bill. Aprendiendo a Promover la Salud. Centro de Estudios Educativos, México.

El texto puede ser utilizado para iniciar al estudiante en el aprendizaje de su papel en la atención comunitaria. Da orientaciones claras y sencillas sobre procedimientos, métodos y técnicas utilizadas para impartir educación sanitaria. Señala con precisión los comportamientos que deben evitarse porque van en detrimento de la salud y ofrece alternativas correctas de acción. Las ilustraciones que presenta pueden ser fácilmente adaptadas a las condiciones sanitarias específicas de cada localidad.

Se recomienda utilizar como libro complementario y no como libro de texto para la formación del estudiante en pregrado, el de: Archer, Sarah Ellen; Kelly, Carole D. and Bisch, Sally Ann. Implementing Change in Communities - A Collaborative Process. Mosby Company, 1984.

Su temática es amplia, poco profunda pero innovadora. No es necesario traducir el capítulo 8, porque no es utilizable en la preparación de la enfermera latinoamericana. Su contenido hace relación a: sistemas y holismo, proceso de planeación y cambio, organizaciones de la comunidad, proceso de consulta y evaluación e indicadores sociales, entre otros.

5.3.4 Enfermería en salud mental y psiquiatría

Los libros señalados a continuación llenan las expectativas educativas en esta área:

Ann Wolbert Burges. Enfermería psiquiátrica en el hospital y la comunidad. 4 ed. Englewood, Prentice Hall, 1985.

Se ajusta al perfil de la enfermera en salud mental, utiliza el proceso de enfermería. Los contenidos sobre aspectos psicosexuales, crisis evolutivas, terapia del estrés, retardo mental, salud mental en materno infantil, atención al paciente crítico, al moribundo y al niño maltratado son buenos. En general, los aspectos médicos son tratados ampliamente pero se sintetizan los contenidos sobre enfermería.

Los estándares propuestos sobre atención de enfermería no son aplicables en Latinoamérica; sin embargo, son útiles por la orientación que ofrecen para la elaboración de estándares acordes con la realidad de estos países.

Se recomienda como texto en el pregrado, no sólo en la cátedra de salud mental y psiquiátrica sino en las otras asignaturas donde deben retormarse estos conceptos para ofrecer un cuidado integral a los sujetos de la atención.

Se propone que el Programa de Textos de la OPS publique la última edición del libro Aguilera, Donna C. y Messick, Janice. Control de los Conflictos emocionales. Intervención en crisis. 5 ed. St. Louis, C.V. Mosby Company, 1986.

Tiene el enfoque de intervención en crisis aplicable a todas las áreas de enfermería. Se recomienda también que los textos señalados a continuación sean leídos y analizados por enfermeras de Latinoamérica para opinar sobre su utilidad, ya que no fue posible en esta revisión definir un texto adicional para el pregrado.

- Principios y práctica de enfermería psiquiátrica de Stuart, Gael y Sunder, Sandra
- Enfermería en salud mental de Pasquoli, Elaine.
- Manual del cuidado de enfermería psicosocial de Kueesi Cand Wilson H.

5.3.5 Enfermería médicoquirúrgica

Los libros recomendados como texto se describen a continuación en orden de importancia.

Brunner, Lillian and Suddarth, Doris. Medical Surgical Nursing. Philadelphia, J. B. Lippincot 1984.

En este libro el enfoque de atención de enfermería es hacia problemas de salud. Presenta un capítulo sobre sexualidad y disfunción sexual donde hace énfasis en la enseñanza al cliente y en los factores de riesgo. La conceptualización sobre adaptación al estrés y la educación en salud ha sido reforzada. Presenta orientaciones para la atención del individuo mayor de 65 años, enfoca la dimensión de riesgo como medida para mantener la salud e incluye consideraciones éticas para la recopilación de la información y el manejo de algunas situaciones.

El texto presenta como complemento una guía de estudio de Mary Jo Boyer que orienta el estudio independiente y lleva al alumno a identificar los elementos esenciales de cada uno de los temas tratados.

Como segunda opción se recomienda la traducción del libro de: Thompson, June et al. Clinical Nursing, St. Louis, C. V. Mosby Co., 1986.

Este libro enfoca la atención dentro del proceso de enfermería y presenta en secuencia lógica los problemas, permitiendo la relación del diagnóstico de enfermería con el diagnóstico médico y el tratamiento

médico con el proceso de atención de enfermería. Enfatiza en aspectos de promoción de la salud como algo importante tanto en la salud como en la enfermedad. Describe los problemas médicos quirúrgicos de mayor ocurrencia en la práctica, independientemente de la patología o del sistema afectado. Presenta bases teóricas y un enfoque interdisciplinario del cuidado de la salud que refleja el ámbito y la responsabilidad de la práctica de la enfermería profesional.

Presenta precisión científica y secuencia lógica en el contenido, utiliza técnicas de énfasis que permiten una mayor visualización de los aspectos relevantes; sin embargo, la ilustración gráfica de los procedimientos es escasa.

En tercer lugar fue recomendado el libro de Long Barbara and Phipps, Wilma. Essentials of Medical Surgical Nursing - A Nursing Process Approach. St. Louis, C. V. Mosby Co.

El contenido es desarrollado con un enfoque de problemas de salud y con la aplicación del proceso de enfermería. El diagnóstico de enfermería está débilmente expuesto. Incluye aspectos importantes sobre la atención del paciente en estado terminal, el paciente moribundo y la muerte, además contempla la intervención en desastres y situaciones de emergencia. Contiene un capítulo de aspectos sexuales donde trata sobre la prevención de problemas en esta área y las intervenciones requeridas.

Existe precisión científica y secuencia lógica en su contenido. Los aspectos relevantes son resaltados mediante diagramas y cuadros que facilitan la comprensión. Hay poco énfasis sobre salud comunitaria, atención en el hogar y manejo ambulatorio de pacientes.

El equipo consideró que además de contar con libros textos para la enseñanza era necesario: 1) Elaborar guías de atención orientadas hacia los problemas de salud más comunes en la práctica de la enfermería. Estas guías servirán no solo para unificar criterios de atención sino como documentos orientadores para enfermeras de servicios y de docencia.

2) Intensificar la producción de material audiovisual, módulos y guías de estudio, entre otros, como elementos de apoyo a la labor docente.

5.3.6 Enfermería maternoinfantil

Esta área dispone en español de material bibliográfico actualizado. Se recomendaron como textos los siguientes libros:

Reeder, Sharon; Mastionianni, Luigi; Martin, Leonia y Fitzpatrick, Elise. Enfermería Maternoinfantil. Washington, OPS.

Su contenido versa sobre la sexualidad, el proceso reproductivo, la salud de la familia, la intervención de la enfermera en el manejo de la gestante según riesgo, entre otros.

El libro cuenta con las siguientes ventajas para su manejo: 1) Dispone de un índice alfabético, un glosario de términos y pastas flexibles que lo hacen menos costoso y más fácilmente transportable; 2) Contiene ilustraciones nítidas, empleo correcto de terminología técnica, lenguaje didáctico y preciso, un listado de referencias bibliográficas, la descripción de situaciones clínicas para estudio y unas preguntas evaluativas al final de cada capítulo.

Sería recomendable que en el libro se presentaran objetivos que guiaran el proceso de enseñanza - aprendizaje y aspectos demográficos sobre los países de América Latina.

El libro de Bobak, Irene. Maternity and Gynecologic Care - The Nurse and the family. 3 ed. St. Louis, C. V. Mosby Co., 1985 ha sido considerado como segunda prioridad por no hallarse aún traducido, pero su calidad fue calificada como excelente; tiene las ventajas del de Reeder pero además contempla los problemas ginecológicos de la mujer.

Para la edición en español se recomienda utilizar pastas delgadas e incluir algunos aspectos epidemiológicos, demográficos y socio-culturales relacionados con el grupo maternoinfantil

latinoamericano. Se recomienda como tercera opción el libro de: Bobak, Irene and Duncan, Margaret, Essentials of Maternity Nursing, St. Louis, the Mosby Co., 1984.

Comprende todo el proceso reproductivo, abarcando el alto y bajo riesgo, pero carece de información sobre la familia y técnicas de atención ginecológica. Tiene como complemento un manual para el instructor, el cual constituye una guía para el desarrollo de la teoría.

La labor docente debe estar apoyada además por ayudas audiovisuales que traten sobre los siguientes temas: aborto como problema social, atención del parto, método psicoprofiláctico del parto, embriología, examen obstétrico, ginecológico y de mamas, valoración del recién nacido, lactancia materna, planificación familiar y enfermedades ginecológicas y de transmisión sexual. Se sugiere el apoyo del Programa de Textos de la OPS para el diseño y distribución de este tipo de recursos didácticos.

Para la enseñanza de la pediatría se propusieron los siguientes libros: Whaley, L. and Wong, D. Essentials of Pediatric Nursing, 2 ed. St. Louis, C. V. Mosby Co., 1985.

Es un texto adecuado para la enseñanza en pregrado, ya que contempla el crecimiento hasta la adolescencia, incluye la atención del niño con problemas de salud propios de las diferentes etapas del desarrollo.

El contenido concuerda con los objetivos propuestos para el curso, está organizado en forma secuencial y emplea correctamente la terminología técnica.

Se recomienda publicar el manual para el profesor (Instructional Resource Manual), excluyendo lo relacionado con los materiales audiovisuales y suplementarios.

Se recomienda reemplazar, tanto en el libro como en el manual, el contenido relacionado con el objetivo No. 5, el cual se refiere a la problemática de la salud infantil y la evolución del cuidado infantil en USA, por un contenido equivalente para Latinoamérica.

Al realizar la traducción del libro y del manual se deben incluir los equivalentes utilizados en Latinoamérica en cuanto a medidas de: peso, talla, temperatura y volumen, entre otros.

Se recomienda a los docentes que al tratar tópicos como pautas de crecimiento y desarrollo, programas de inmunización, manejo del niño con diarrea, infección respiratoria aguda y otros problemas específicos de salud, utilicen las normas y técnicas de atención desarrolladas por cada país según su realidad.

Como segunda opción se propone: Waechter, E., Phillips, J. and Holaday, B. Nursing Care of Children, 10 ed. Philadelphia, Lippincott, 1985.

En los contenidos relacionados con los problemas de salud del niño integra la fisiopatología, la embriología y el proceso de enfermería, destacando la valoración y las intervenciones correspondientes.

Las fotografías, tablas y otros esquemas están diseñados en forma lógica y didáctica. Las bases conceptuales están muy bien desarrolladas y actualizadas. Al finalizar cada capítulo se presentan preguntas y situaciones de estudio que permiten ampliar y precisar los contenidos.

Como texto de referencia, especialmente para estudiantes en programas de educación continuada, postgrado o especialización se sugiere el de: Scipien, Barnard; Chard, Howe, Phillips. Comprehensive Pediatric Nursing. 3 ed., New York, Mc Graw-Hill Book Co., 1985.

Las bases conceptuales sobre teorías del desarrollo y de la familia son excelentes. Se enfatiza sobre la fundamentación teórica del proceso de enfermería, la atención integral al niño y su familia y la atención primaria en salud.

Es necesario continuar editando la publicación científica de la OPS denominada la Salud del Adolescente y del Joven en Latinoamérica. Incluye aspectos demográficos actualizados y resultados de investigaciones adelantadas en Latinoamérica, al igual que una revisión bibliográfica bastante completa sobre el tema.

5.3.7 Administración en enfermería

El programa cuenta en este momento con el libro "Administración de Enfermería de Arddt, por lo que se propuso la traducción del siguiente libro para ser utilizados como libro de texto adicional. Laura Mae. The Effective Nurse - Leader and Manager. Esta obra orienta la preparación de la enfermera como líder y dirigente, muestra diferentes estilos de dirección, analiza la burocracia y las relaciones humanas en la dirección. Emplea correctamente la terminología técnica y presenta los contenidos en forma secuencial. Cubre el 80% de los temas propuestos para el curso. Relaciona los conceptos presentados con su aplicación en la práctica de enfermería. Se recomienda su utilización como texto.

5.3.8 Investigación en enfermería

En esta área se propuso incluir los siguientes libros dentro del programa de textos de la OPS: D. Polit y B. Hungler. Investigación Científica en Ciencias de la Salud, 2a ed. México, Interamericana, 1985.

Es un texto de utilidad para todas las profesiones del área de la salud. Tiene claridad conceptual y exactitud científica. El contenido tiene una secuencia lógica y los temas son tratados en profundidad. Presenta en detalle los componentes del proceso de investigación, ubicando el problema de investigación en un contexto teórico. El enfoque del libro es cauntitativo pero inicia al lector en los métodos cualitativos con gran aplicabilidad en las ciencias de la salud. El

lenguaje es claro, su lectura es agradable, y los conceptos tratados tienen relación entre sí dentro de cada capítulo y con otros capítulos del libro. La presentación de esquemas y figuras clarifica los contenidos. El resumen al final de cada capítulo destaca los conceptos importantes y los problemas planteados permiten fijar los conocimientos y desarrollar habilidad en la pesquisa, además de estimular al lector a reflexionar sobre el contenido de la lectura.

Levine Samuel y Freeman F. Elsey. Introducción a la Investigación. Curso programado. Traducción de Nuria Cortada de Kohan, la ed. Argentina, 1974.

Aunque los ejemplos que presenta corresponden a las áreas de las ciencias de la educación, sociología y humanidades, puede ser utilizado por los estudiantes del campo de la salud. Utiliza los métodos de auto-aprendizaje. Presenta en forma lógica los principales aspectos que debe conocer quien se inicia en la investigación. Hay claridad en los conceptos y precisión científica. La presentación estimula la lectura.

Sería conveniente escribir un libro con esta misma metodología y contenido, incluyendo ejemplos relacionados con problemas del área de la salud.

Además, el grupo recibió información sobre la edición del libro "Metodología de la Investigación" escrito por Canales. De Hernández, Francisca. El texto contempla los fundamentos de la investigación aplicados a nivel de los servicios y de la comunidad. Está orientado a la investigación-acción. Debido a la no disponibilidad del libro durante el evento no se efectuó el análisis del mismo.

Sobre estas áreas se hace necesario promover la escritura de artículos y elaboración de libros. Temas con insuficiente material para la enseñanza; redacción de artículos científicos, el problema de la causalidad, asociaciones y multicausalidad, aspectos cualitativos de la investigación e investigación y ética.

6. RECOMENDACIONES

Estas recomendaciones están dirigidas al Programa de Libros de Texto de la OPS, a las unidades docentes, profesoras, estudiantes, enfermeras y a la American Journal of Nursing.

6.1 Programa de textos de la OPS

El grupo solicitó apoyo del Programa de Textos de la OPS para llevar a la práctica las siguientes recomendaciones:

- Recolectar, a través de las Asociaciones Nacionales de profesionales o docentes, el material bibliográfico y ayudas audiovisuales sobre enfermería producido en Latinoamérica, someterlo al análisis de expertos e iniciar su introducción en el Programa.
- Fortalecer los mecanismos de coordinación entre las oficinas locales de la OPS y las asociaciones latinoamericanas de enfermeras que estén en capacidad de producir, intercambiar, traducir y difundir el material didáctico o información bibliográfica ya señalada.
- Editar los libros en material rústico con el fin de disminuir su costo.
- Sumprimir en los textos traducidos los capítulos relacionados con el modo de vida, sistema de salud, demografía y aspecto socio-culturales específicos de la población norteamericana. Analizar con los autores la posibilidad de relacionar estos temas con la realidad latinoamericana.
- Someter las traducciones a la revisión de enfermeras especialistas en el área, antes de su publicación, para asegurar su calidad.

- Asesorar la elaboración de textos, en el contexto latinoamericano en las áreas de enfermería en las cuales hay poca información. Se sugieren los siguientes mecanismos: la contratación o apoyo a autores locales y realización de talleres sobre escritura técnica.
- Establecer mecanismos que permitan la actualización o renovación más frecuente de los libros y recursos didácticos contemplados en el Programa.
- Establecer mecanismos de comunicación dinámicos que mantengan informado al docente sobre los recursos didácticos disponibles y en producción.
- Agilizar el envío de los textos y materiales a todas las unidades docentes.
- Estudiar la factibilidad de establecer un sistema de crédito para los usuarios del programa, que facilite la adquisición del material cuyo precio es elevado.
- Crear centros de recursos para el aprendizaje, en los diferentes países latinoamericanos, los cuales tendrían como funciones principales la recopilación y difusión a nivel nacional e internacional de la producción intelectual de estudiantes, docentes y enfermeras.
- Participar activamente en la aplicación de las estrategias a nivel docente y estudiantil, propuestos para la evaluación, selección, distribución, uso y adquisición del material didáctico incluido en el programa.

6.2 Generales

- Promover la adquisición, en todas las bibliotecas de las Unidades Docentes, de los textos propuestos para la enseñanza de la enfermería.
- Capacitar docentes, enfermeras y estudiantes sobre el uso de los diferentes métodos existentes para la adquisición de referencias bibliográficas.
- Organizar un directorio de docentes por áreas de enseñanza, para facilitar el intercambio de material educativo, experiencias e investigaciones, entre otras.

6.3 Revista de enfermería

Para la revista que la American Journal of Nursing planea publicar en español se plantearon las siguientes recomendaciones:

- Encargar, mediante convenios, a las asociaciones profesionales o de docentes la distribución de la revista y la captación de artículos escritos por enfermeras de la zona para su publicación.
- Publicar tres o cuatro volúmenes anuales.
- Incluir por lo menos dos artículos de enfermeras latinoamericanas en cada volumen.
- Crear comités de expertos en cada país, responsables de la selección y traducción de los artículos a incluir en la revista.
- Desarrollar cursos de educación continuada sobre la técnica para escribir artículos.

PARTICIPANTES Y GRUPO ASESOR DE LA OPS

Argentina

- Eduardo Miguel Arzani, Escuela de Enfermería, Universidad Nacional del Rosario, Rosario.

Brasil

- Eloita Neves, Escuela de Enfermería, Universidad Federal de Santa Catarina, Florianapolis.

Colombia

- Gilma Camacho de Ospino, Facultad de Enfermería, Universidad Nacional, Asociación Colombiana de Facultades de Enfermería, Bogotá.

Costa Rica

- Lilliana Picado Espinosa, Escuela de Enfermería, Universidad de Costa Rica, San José.

Chile

- Verónica Behn, Departamento de Enfermería, Universidad de Concepción, Concepción.

Ecuador

- Nila Vallejo T., Facultad de Enfermería, Pontificia Universidad Católica, Quito.

Estados Unidos

- Lois Gage, University of Michigan, Ann Arbor.
- Beatrice Goodwin, Department of Nursing, Herbert H. Lehman College, City University of New York, Bronx, New York.

- Thelma Schorr, American Journal of Nursing Co., City University of New York.

México

- María Magdalena Alonso, Facultad de Enfermería, Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey.

Panamá

- Elvia González, Facultad de Enfermería, Universidad de Panamá, Panamá.

Perú

- Nelly Miranda de Fernán Zegarra, Universidad Católica de Santa María, Arequipa.

Funcionarios de la OPS/OMS

- Clarence H. Moore, Secretario Ejecutivo PAHEF, Washington, D.C.
- Maricel Manfredi, Enfermera Asesora de Recursos Humanos, OPS/OMS, Washington, D.C.
- Richard Marks, Administrador del Programa Ampliado de Libros de Textos y Materiales de Instrucción, Programa de Personal de Salud OPS/OMS, Washington, D.C.
- Peter Ujfalussy F., Administrador del Programa de Textos OPS/OMS Colombia.

Comité de Redacción Informe Final

- Dra. Beatrice Goodwin
- Sra. Gilma Camacho de Ospino
- Sra. Inés Gomez de Vargas

Participantes nacionales

- Nelly Garzón Alarcón, Facultad de Enfermería, Universidad Nacional, Bogotá.
- Nhora Sánchez C., Facultad de Enfermería, Universidad Javeriana, Bogotá.
- Myriam Oróstegui A., Carrera de Enfermería, Universidad Industrial de Santander, Bucaramanga.
- Inés Gómez de Vargas, Programa de Enfermería, Universidad del Norte, Barranquilla.
- Edelmira Castillo E., Departamento de Enfermería, Universidad del Valle, Cali.
- María del Pilar Bernal G., Departamento de Enfermería, Universidad del Valle, Cali.
- Gladys Eugenia Canaval, Departamento de Enfermería, Universidad del Valle, Cali.
- María Teresa J. de Tache, Facultad de Enfermería, Universidad de Cartagena, Cartagena.
- Edilma de Reales, Facultad de Enfermería, Universidad Nacional, Bogotá.
- Dora Martínez Ruíz, Facultad de Enfermería, Universidad de Antioquia.

- Inés Durana Samper, Facultad de Enfermería, Universidad Nacional, Bogotá.

- Blanca Córdoba, Departamento de Enfermería, Universidad del Valle, Cali.

- Liliana V. de Ramírez, Facultad de Enfermería, Universidad Nacional, Bogotá.

INTEGRACION DE GRUPOS

GRUPO I

	Eduardo Arzani
	Eloita Neves
Administración e Investigación	Myriam Orostegui
	Nhora Sánchez C.

GRUPO II

	Elvia González
	Edilma de Reales
Introducción a Enfermería,	Gladys Eugenia Canaval
Teorías, Proceso y Enfermería.	Inés Gómez de Vargas
Médico-Quirúrgica Adulto	Liliana Picado
	María Teresa Jiménez de Tache
	Nelly Garzón Alarcón

GRUPO III

	Beatrice Goodwin
	Edelmira Castillo Espitia
Enfermería Maternoinfantil y	María del Pilar Bernal Guzman
Pediatría	Nelly de Fernán Zegarra
	Verónica Behn

GRUPO IV

	Blanca Córdoba
	Dora Martínez Ruiz
Salud Mental y Psiquiatría y	Liliana V. de Ramírez
Salud Comunitaria	Lois Gage
	Magdalena Alonso
	Nila Vallejo

LIBROS SOBRE ENFERMERIA INCORPORADOS AL PROGRAMA
DE TEXTOS DE LA OPS

<u>Area del Comité</u>	<u>Libros disponibles</u>
Medico-quirúrgica	Enfermería médico-quirúrgica, Smith, 4a. edic., 1978 Enfermería médico-quirúrgica, Brunner 4a. edic., 1984
Pediátrica	Enfermería Pediátrica, Waechter, 9a. edic., 1978
Fundamentos de Enfermería	Enfermería práctica, Du Gas, 4a. edic., 1986 Bases Científicas de la Enfermería, Nordmark, 2a. edic., 1979
Salud Comunitaria	Enfermería de Salud Comunitaria, Archer, 2a. edic., 1983 Métodos para el Examen Físico, Sana, 1a. edic., 1977
Maternoinfantil	Enfermería maternoinfantil, Reeder, 2a. edic., 1981 Programa de Atención Perinatal en Enfermería (3 series de módulos), Fundación March of Dimes, 1983
Psiquiátrica	Enfermería de Salud Mental, Morgan-Moreno, 1a. edic., 1979 Intervención en Enfermería Psiquiátrica, Travelbee, 2a. edic., 1982
Administración en Enfermería	Administración de Enfermería, Arndt., 2a. edic., 1985